

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

# HAUSER® electronic

## RÁDIÓ TR-9203

### TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyárt nyú szórakoztatóelektronikai készüléket vásárolt. A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, nyes felépítésű és jó minőségű készülékei. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet díltottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használattól kérjük, hogy üzembe helyezés előtt gyermekeken olvassa el a használati útmutatót, megőrizze meg, hogy segítségére lehessen.



### MINŐSEGI TANÚSÍTVÁNY

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER TR-9203 típusú rádió az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség: 230 V~50 Hz, DC 4,5V (3 x 1,5V) (R14)(az elem nem tartozék)

Kimenő teljesítmény: 0,8 W RMS/ 0,8 OHM

Fogyasztás: 3,5W

Rádió frekvenciasávok: FM 87,5–108 MHz  
AM 530–1600 kHz

Érintésvédelmi osztály: II.



# BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

## Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót! A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes, ezért az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindenkor tartsa be!

A használati utasítást őrizze meg, és ha a készüléket bárkinek használatra átadja, a használati utasítását is adja át a készülékkel.

A készülék csak háztartási használatra alkalmas!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült! Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne kezdje meg a készülék használatát, minél hamarabb vigye szakszervizbe!

Ha véletlenül leejtette a készüléket, nézesse meg szakszervizben szakemberrel.

A csomagolóanyagok kisgyermekekre veszélyesek lehetnek, ezért tartsa megfelelő távolságra tőlük.

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében **TILOS** a készüléket fürdőkád, mosdó, mosogató közvetlen közelében használni, valamint

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel használni,
- mechanikai sérülés esetén használni!



**FIGYELEM!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében!

Ha a készülék vízbe esik, azonnal áramtalanítsa (hálózati üzemeltetés esetén), és ne nyúljon utána!

Újabb használat előtt nézesse meg szakemberrel!

Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!

Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címkéjén jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója megfelelően földelt!

A készüléket vízszintes, stabil, száraz felületen használja!

A készülék csak felügyelet mellett használható!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességi, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyerekeket is) kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is.

Kisgyermekek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják annak érdekében, hogy azzal ne játszhassanak!

Használaton kívül és tisztítás előtt minden kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!

Áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetéket!

A készülék belsejében magas feszültség van, ezért soha ne szedje szét!

A rövid vezeték megakadályozza a személyi sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést. Készülékhez bármely szakkereskésben kapható megfelelő hosszabbító használható.

#### **Fontos információk a hosszabbító vezetékéről:**

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fusson keresztül

szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthatják, vagy véletlenül eleshetnek benne Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapsolhat és működésbe léphet.

Vigyázzon, hogy a készülék ne legyen kitéve szélsőséges hőmérsékleti hatásoknak, közvetlen napfénynek, nedvességnak, homoknak, pornak vagy mechanikai ütésnek.

A készüléket ne állítsa hőforrás (fűtőtest, klímaberendezés, kályha, stb.) közelébe! A készülék ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

Ne használjon erős, karcos, maró hatású, vegyszeres tisztítószert, súrolószert a készülék tisztításához!

Szükség esetén a készüléket puha, filceződés-mentes és tiszta vízzel éppen hogy benedvesített törlőronggyal törölje le.

A meghibásodott készüléket csak szakember javíthatja! A készülék burkolatát felnyitni, a készülékbe belenyúlni, a készülék javítását házilagosan bármilyen módon megkísérelni nem szabad!

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat!

#### **FONTOS:**

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetéket is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

#### **Rádióra vonatkozó biztonsági tudnivalók:**

Ezt a készüléket kizárálag rádiónak terveztek és audio jelek fogadására és viszsaadására alkalmas; minden egyéb célra történő felhasználása, átalakítása tilos!

**Figyelem!** Amennyiben fülhallgatót csatlakoztat a készülékhez, a fülhallgatót sohase hallgassa nagy hangerővel! A nagy hangerő tartós halláskárosodást okoz-

hat, és emellett veszélyeztetheti Önt és másokat is a közlekedésben! A hangerőt mindenkor úgy állítsa be, hogy idejében meghalljon bármilyen más figyelmeztető hangot is (pl. autókúrtöt, mentők, rendőrség szírenázását, stb.).

A rádió szabadtéri üzemeltetését csak elemes üzemeltetés esetén javasoljuk, házilózatról történő üzemeltetése szabadtérén tilos!

Amikor a készüléket a szabadban használja, gondosan ügyeljen arra, hogy a készülékbe nedvesség, csapadék, eső semmiképpen se juthasson be! A készülékre ne tegyen vázát vagy más vízzel telt edényt, mert felborulása esetén a készülékbe kerülő víz a készüléket tönkretheti és balesetveszélyt (áramütés veszélyét) idézheti elő. A tűzveszély elkerülése végett a készülékre ne tegyen nyílt lánggal égő eszközöket (pl. gyertyát) sem.

### **Elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések:**

A sérült elemek kárt okozhatnak!

Nedves kézzel ne próbálja az elemeket kivenni! Az elhasználódott elemet azonnal el kell távolítania a készülékből! Mindazon esetleges károkért, melyeket az elhasználódott, kifolyt elem a készülékben okozhat, a gyártó és forgalmazó semmiféle felelősséget nem vállal!

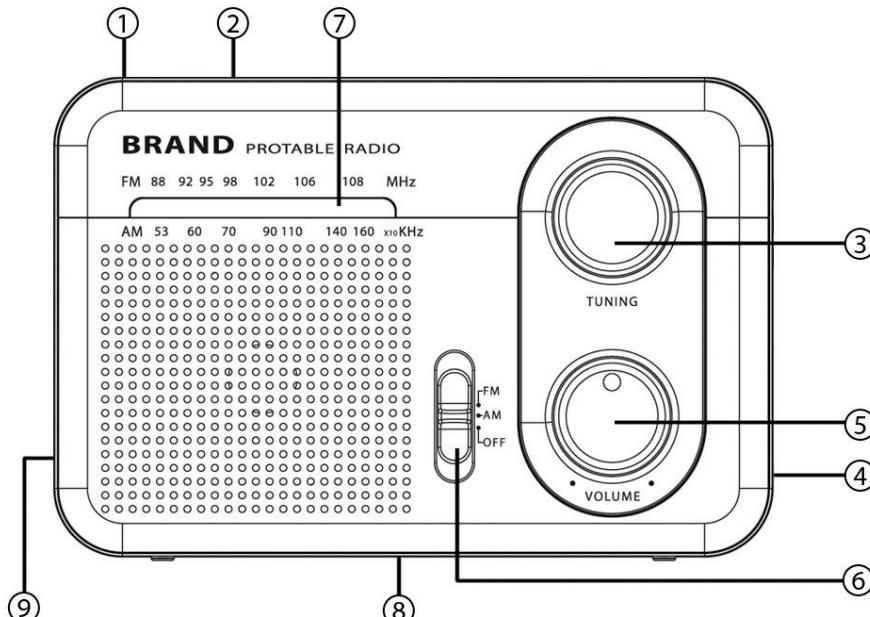
A készülék csak a megfelelő elemekkel működik kifogástalanul. Csak a megadott elemtípust használja. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a polaritásra. Az elemeket úgy helyezze be, hogy ne okozzon rövidzárlatot. Ne használjon vegyesen új és használt elemeket. Ne használjon vegyesen hagyományos (szén-cink) és újratölthető (Ni-MH, Li-ion) elemeket. Ne töltse újra és ne próbálja meg felnyitni az elemeket, illetve ne dobja tűzbe azokat. Az elemeket mindig egyszerre cserélje azokkal megegyező típusú elemekre. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket. Ha az elemből kifolyt folyadék szembe, vagy bőrre kerül, azonnal gondosan öblítse le tiszta vízzel és forduljon orvoshoz! Ne tegye ki az elemeket fokozott hőhatásnak (közvetlen napsugárzás, tűz, stb.)

**VIGYÁZAT!** Az elemek helytelen beillesztése robbanáshoz vezethet!

A környezeti szennyezés elkerülése végett az elhasznált elemeket sohase dobja ki a háztartási szemettel (még akkor sem, ha az elemek nehézfémeket nem tartalmaznak)! Az elem veszélyes hulladék, mindenkor az arra kijelölt helyre vigye el megsemmisítés céljából.

## KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. kihúzható FM antenna   | 6. sáv választó és ki/bekapcsoló |
| 2. fogantyú               | 7. frekvenciajelző               |
| 3. állomáskereső (TUNING) | 8. elemtartó fedél               |
| 4. fülhallgató csatlakozó | 9. hálózati csatlakozó aljzat    |
| 5. hangerőszabályzó       |                                  |



## MŰKÖDTETÉS

A készülék elemről vagy 230V~50Hz-es hálózatról történő használatra készült.

Működtetés elemről

Nyissa fel az elemtartó fedelét és helyezzen bele 3 db R14 (UM2) típusú elemet (nem tartozék) a megfelelő polaritással!

Az elemeket cserélni kell, ha a hangerő csökken, vagy ha a hang torzít

Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket!

## MŰKÖDTETÉS HÁLÓZATRÓL

Dugja a hálózati kábelt a rádióhoz található aljzatba, majd a dugót a konnektorba. Hálózatról történő működés esetén az elemről táplálás automatikusan megszűnik.

## KÉSZÜLKÉ MŰKÖDÉSE

1. válassza ki a kívánt hullámot a sáv választóval (BAND)
2. állítsa be a megfelelő hangerőt (**VOLUME**)
3. válassza ki a hallgatni kívánt rádióállomást az állomáskereső (**TUNING**) segítségével
  - FM vétel esetén húzza ki az antennát és állítsa a legjobb vételi pozícióba!
  - AM (középhullámú) vétel esetén a készülék beépített antennája működik, ezért a vétel minőségének javítása érdekében fordítsa a készüléket megfelelő pozícióba!
  - Amennyiben fülhallgatót (nem tartozék) csatlakoztat a készülékhez, a hangszóró kikapcsol és a műsor csak a fülhallgatón keresztül hallható.

## ÁPOLÁSI, KEZELÉSI JAVASLATOK

A készülék házának tisztításához használjon kissé nedves, puha ruhát, kevés semleges mosószerrel! Soha ne használjon szerves oldószereket vagy alkoholt!

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu) weboldalra. Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

Kérdése, problémája van a készülékkel kapcsolatban vagy csupán tájékozódni szeretne: **HÍVJA telefonszámunkat: 06 1/700-4379**

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösségi EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

## ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkel együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet! Az elhasznált elektromos készülékeket gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaváhi.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

**A környezet unokáink öröksége, megóvása mindenjünk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**





# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**HAUSER®**  
electronic

## RADIO **TR-9203**

### STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!

Vă mulțumim pentru încrederea acordată, că ați cumpărat un aparat electronic distractiv marca HAUSER. Aparatul este rezultatul celor mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării s-a acordat o atenție deosebită fiabilității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi oricând de ajutor.



### CERTIFICAT DE CALITATE

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că aparatul radio tip HAUSER TR-9203 corespunde următoarelor caracteristici tehnice:

Alimentare: tensiune de alimentare: 230 V ~ 50 Hz, baterii DC 4,5V (3x1,5V) (R14) (bateriile nu sunt incluse)

Puterea la difuzoare: 0,8W RMS / 0,8 OHM

Consum: 3,5W

Benzile de frecvență: FM 87,5-108 MHz, AM 530-1600 kHz

Clasa de protecție la atingere: II



# INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

## Avertismente generale

Vă rugăm ca înainte de utilizarea aparatului să citiți cu atenție prospectul.

Utilizarea aparatului în mod neconform destinației prezintă pericol de accident, de aceea în interesul dumneavoastră respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță fundamentale.

Păstrați instrucțiunile de utilizare și dacă oferiți oricui aparatul pentru a fi utilizat, înmânați totodată și instrucțiunile de utilizare împreună cu aparatul.

Aparat poate fi folosit exclusiv pentru utilizare casnică.

După îndepărțarea ambalajului, convingeți-vă că aparatul nu este deteriorat. Dacă observați deteriorări pe aparat, nu-l folosiți, duceți-l cât mai repede la atelierul service.

Dacă din greșală ați scăpat aparatul, solicitați să fie verificat în atelierul service de un specialist.

Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor mici, deoarece pot constitui surse de pericol.

În vederea evitării electrocutării, este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în imediata apropiere a căzii de baie, a chiuvetei baie, a chiuvetei bucătărie, respectiv

- imersarea aparatului în apă sau în alte lichide,
- utilizarea aparatului cu cablul deteriorat,
- utilizarea aparatului dacă prezintă deteriorări mecanice.



**Atenție!** Nu utilizați aparatul în apropierea căzii de baie, a dușului, a chiuvetei, sau a unui vas plin cu apă.

Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de curent electric (în cazul utilizării cu alimentare de la rețeaua de curent electric) și nu-l atingeți.

Înainte de a-l utiliza din nou, să fie verificat de un specialist.

Aveți grijă ca aparatul să nu intre în contact cu stropi de apă și nu atingeți aparatul cu mâinile umede.

Înainte de utilizare verificați dacă tensiunea de la rețea corespunde cu cea specificată pe placuța aparatului, precum și dacă priza este prevăzută cu contact de protecție.

Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, uscată.

Aparatul poate fi utilizat doar sub supraveghere.

Nu așezați aparatul pe marginea mesei sau a suprafeței de lucru, deoarece astfel poate fi ajuns și dat jos ușor de către copiii mici.

Acest aparat nu a fost destinat pentru a fi utilizat de persoane cu deficiență fizică, senzitivă sau mentală, respectiv de cei care nu dispun de experiență sau de cunoștințele necesare utilizării aparatului (inclusiv copiii), numai în cazul în care sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor, respectiv această

persoană le-a făcut înțeles modul de utilizare a aparatului.

Copiii mici pot utiliza aparatul numai sub supraveghere, pentru a nu se juca cu acesta.

Atunci când nu utilizați aparatul și înainte de curățare, opriți-l și deconectați-l întotdeauna de la rețeaua de curent electric.

Când îl deconectați de la rețeaua de curent electric, apăsați cu o mână priza de perete, iar cu cealaltă trageți afară cablul, ținându-l de ștecări.

În interiorul aparatului este tensiune înaltă, de aceea nu demontați niciodată aparatul.

Cabul scurt împiedică accidentele personale ca de exemplu împiedicarea în cablu, respectiv căderea peste cablu. Cablu prelungitor pentru legarea aparatului la rețea, poate fi procurat în oricare magazin de specialitate.

#### **Informații importante cu privire la cablul prelungitor:**

- cablul trebuie să se încadreze în clasa electrică corespunzătoare sau să aibă marcasul AC230V;
- să aibă trei fire cu legare la pământ;
- trebuie amplasat în aşa fel, încât să nu treacă peste covoare sau peste suprafața mesei, de unde copiii pot să-l tragă asupra lor sau din greșeală să se împiedice în el și să cadă.

Vă rugăm să aveți în vedere că prin legarea la cablul prelungitor, aparatul poate să se conecteze automat și poate intra în funcționare.

Aveți grijă ca aparatul să nu fie expus la temperaturi extreme, la razele soarelui, umiditate, nisip, praf sau loviturile mecanice.

Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură (calorifer, aparate de aer condiționat, sobă etc.). Aparatul să nu se atingă de suprafețe fierbinți și nu-l așezați în apropiere de cuporul cu gaz sau electric, de sobă.

Nu folosiți la curățarea aparatului detergenți puternici cu efect de zgâriere, caustic, soluții de curățare abrazive.

În caz de nevoie ștergeți aparatul cu o cârpă moale, foarte puțin umezită cu apă curată.

Aparatul defect poate fi reparat doar de specialiști. În nici un caz nu încercați să deschideți carcasa aparatului, să umblați în aparat, sau să încercați prin orice modalitate să reparați aparatul acasă.

Nu demontați niciodată aparatul. Aceasta poate avea urmări neprevăzute.

#### **IMPORANT!**

Fabricantul, respectiv comerciantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului, sau pentru daunele datorate reparațiilor efectuate de persoane neautorizate.

Aparat defect (inclusiv cablul de alimentare deteriorat) poate fi reparat doar de specialiști. Deteriorările din interiorul aparatului pot provoca electrocutare.

## **Avertizări cu privire la radio**

Acest aparat a fost proiectat a fi radio, este apt pentru recepționarea și transmiserea semnalelor audio; este interzisă modificarea și utilizarea lui în alte scopuri.

Atenție! În cazul în care atașați căști la aparat, nu ascultați radioul cu intensitate sonoră mare. Intensitate sonoră mare poate cauza deteriorarea durabilă a auzului, pe lângă aceasta periclităză circulația Dumneavoastră și a altor persoane. Setați intensitatea sonoră în aşa fel încât să auziți la timp orice alt semnal de avertizare (de exemplu claxonul unei mașini, sirena salvării, poliției etc.).

## **Avertizări cu privire la BATERII**

Bateriile deteriorate pot cauza daune.

Nu încercați să scoateți bateriile cu mâinile umede. Bateriile uzate trebuie scoase imediat din aparat. Fabricantul, respectiv comerciantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele cauzate de bateriile uzate, scurte în aparat.

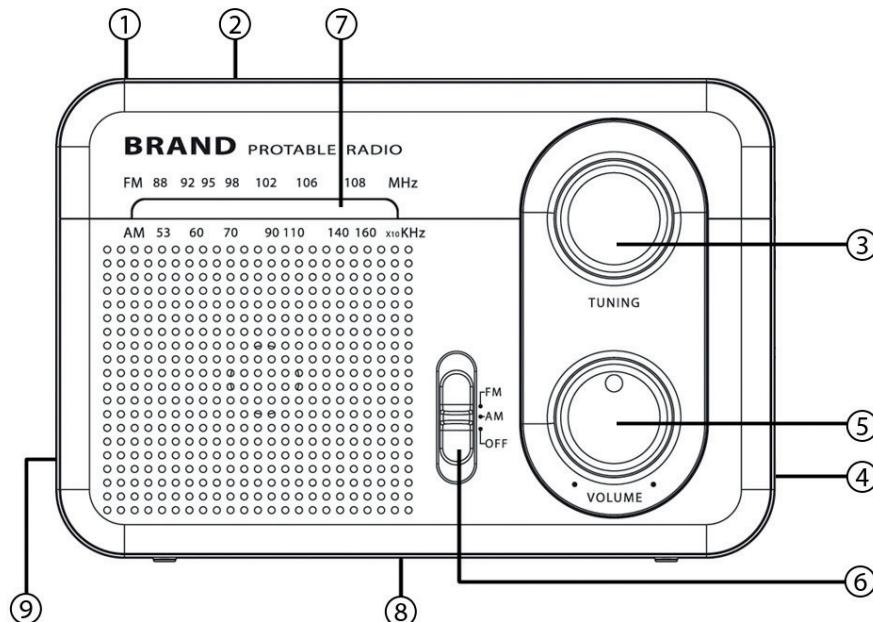
Aparatul funcționează impecabil numai cu baterii corespunzătoare. Utilizați numai tipul de baterii specificat. La introducerea bateriilor, fiți atenți la polaritate. Introduceți bateriile în aşa fel, încât să nu produceți scurt circuit. Nu utilizați concomitent baterii noi și uzate. Nu utilizați concomitent baterii tradiționale (carbon-zinc) și reîncărcabile (Ni-MH, Li-ion). Nu reîncărcați și nu încercați să desfaceți bateriile, respectiv nu le aruncați în foc. Înlocuiți întotdeauna deodată bateriile, cu altele de același tip. Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile. Dacă lichidul scurs din baterii ajunge în ochi sau pe piele, clătiți repede cu apă curată și mergeți la medic. Nu expuneți bateriile la temperaturi ridicate (la razele soarelui, foc etc.).

**ATENȚIE!** Introducerea incorectă a bateriilor poate conduce la explozie!

Pentru a evita poluarea mediului înconjurător, nu aruncați niciodată bateriile uzate împreună cu gunoiul menajer (nici chiar în cazul în care bateriile nu conțin metale grele). Bateriile sunt reziduuri periculoase, duceți-le totdeauna la locul desemnat pentru colectarea lor, în scopul distrugerii.

## PĂRȚILE COMPO朱TE ALE APARATULUI

1. Antenă telescopică recepție FM
2. Mâner
3. Căutare posturi radio (TUNNING)
4. Mufă de căști
5. Ajustare volum
6. Buton de selectare al benzii și buton oprire / pornire
7. Afisarea frecvenței
8. Capac compartiment baterii
9. Mufă de conectare la rețeaua de curent electric



## UTILIZARE

Aparatul funcționează cu alimentare de la baterii sau de la rețeaua de curent electric de 230V~50Hz.

## **UTILIZARE CU BATERII**

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți 3 bucăți baterii de tipul R14 (UM2) cu polaritatea corespunzătoare.

Bateriile trebuie schimbate dacă intensitatea sonoră scade sau dacă sunetul distorsionează.

Dacă nu utilizați un timp mai îndelungat aparatul, atunci scoateți bateriile.

## **UTILIZARE DE LA REȚEUA DE CURENT ELECTRIC**

Introduceți cablul de alimentare în mufa de conectare la rețeaua de curenț electric de pe radio, apoi ștecarul în priză. În cazul utilizării de la rețeaua de curenț electric, alimentarea de la baterii încetează.

## **UTILIZAREA APARATULUI**

1. Setați banda dorită cu ajutorul butonului de selectare al benzii (**BAND**)
2. Ajustați volumul dorit (**VOLUME**)
3. Setați postul dorit cu ajutorul butonului căutare posturi radio (**TUNNING**)
  - Pentru recepția benzii FM, trageți afară antena și rotiți-o în poziția de recepție este cea mai bună.
  - În cazul recepției benzii AM (banda medie) funcționează antenă încorporată în aparat, de aceea pentru îmbunătățirea receptiei rotiți aparatul în poziția corespunzătoare.
  - În cazul în care atașați căști la aparat (nu sunt incluse), difuzorul se oprește și emisiunea se audă doar prin căști.

## **RECOMANDĂRI DE ÎNGRIJIRE, CURĂȚARE**

Pentru curățarea carcasei aparatului folosiți o laveta ușor umezită, moale cu puțin detergent neutru. Nu utilizați niciodată diluanți organici sau alcool.

Pentru alte informații utile și sfaturi consultați portalul nostru [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu). Pe pagina noastră cu conținut continuu actualizat, puteți găsi idei cu privire la utilizarea aparatului și alte curiozități.

Dacă aveți întrebări, probleme, sau pur și simplu dorîți doar informații, sunați la numărul: **+36 1/700-4379**

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:



Acest produs îndeplinește cerințele stabilită în Directivele Uniunii Europene: EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EC; RoHS 2011/65/EU. Produsul HAUSER cumpărat de dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

## CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilită de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF).

În cazul în care utilizați aparatul conform instrucțiunilor de utilizare, potrivit cunoștințelor științifice actuale, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria reziduurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu gunoiul menajer, deoarece ajungând între reziduurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediul înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare înființat. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, puteți preda la locul cumpărării aparatelor electrice uzate. Instalațiile astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt prelucrate în mod corespunzător de întreprinderi care au contractat această activitate.

**Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră a tuturora. Sprijiniți și Dumneavastră această tendință!**



Contribuiți și Dumneavastră la aceste eforturi!



# NÁVOD NA POUŽITIE

**HAUSER®**  
electronic

## RÁDIOVÝ PRIJÍMAČ TR-9203

### VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste prejavili nákupom výrobku značky HAUSER. Tento výrobok je výsledkom najnovšieho technického vývoja, je jedným z estetických, náročných a kvalitných výrobkov výrobcu. Pri jeho vývoji sa kladol veľký dôraz na bezpečnosť výrobku. Základnou podmienkou spoľahlivej funkcie je odborné zaobchádzanie, preto prosíme, prečítajte si tento návod na používanie a uschovajte ho pre neskoršie použitie!



### OSVEDČENIE O KVALITE

Ako dovozca a predajca (HAUSER Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) potvrdzujeme, že rádio typu HAUSER TR-9203 zodpovedá nasledovným technickým parametrom:

Napájacie napätie: 230 V~50 Hz, DC 4,5V (3 x 1,5V)  
(R14)(batéria nie sú príslušenstvom)

Výstupný výkon: 0,8 W RMS/ 0,8 OHM

Príkon: 3,5W

Frekvenčné pásma: FM 87,5–108 MHz, AM 530–1600 kHz

Trieda ochrany pred dotykom: II.



# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## Všeobecné upozornenia

Pred použitím prijímača si pozorne prečítajte návod na používanie!

Používanie prijímača na iné účely, ako je jeho určenie je nebezpečné, preto vo vlastnom záujme vždy dodržiavajte základné bezpečnostné predpisy!

Návod na používanie si uschovajte, a pri odovzdaní prístroja inej osobe s ním odozvadajte aj návod.

Prístroj je určený iba na používanie v domácnosti!

Po vybalení spotrebiča sa uistite, či spotrebič nie je poškodený!

Poškodený spotrebič nepoužívajte, urýchlene ho vráťte do predajne!

V prípade spadnutia rádia dajte ho skontrolovať v odbornom servise.

Baliaci materiál môže byť nebezpečný pre malé deti, ukladajte ho mimo dosah detí.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, umývadla alebo drezu.

V záujme ochrany pred úrazom elektrickým prúdom je **ZAKÁZANÉ** ho

- ponoriť do vody alebo inej tekutiny,
- používať s poškodeným napájacím káblom a
- používať pri akomkoľvek mechanickom poškodení!



**Varovanie!** Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane, sprchovacej kabíny, umývadla alebo inej vodou naplnenej nádoby.

V prípade pádu prístroja do vody ho okamžite odpojte od elektrickej siete, nedotýkajte sa ho! Pred opäťovným použitím prístroja ho nechajte skontrolovať odborníkom!

Dbajte o to, aby na prístroj nestriekala voda, nedotýkajte sa ho mokrou rukou!

Pred použitím sa presvedčte, či sieťové napätie súhlasí s údajom na štítku spotrebiča, a či vaša elektrická inštalácia je správne uzemnená!

Prístroj používajte len na vodorovnom, stabilnom povrchu!

Prístroj sa môže používať iba pod dozorom!

Prístroj neukladajte na kraj pracovnej dosky alebo stola, aby neboli v dosahu malých detí.

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatom skúseností alebo znalostí (vrátane detí) s výnimkou, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené, od osoby, ktorá je za ich bezpečnosť aj zodpovedná.

Malé deti môžu rádio používať iba pod dozorom, aby sa s ním nehrali!

Ak je spotrebič mimo prevádzky a pred jeho čistením ho vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete!

Pri odpojení od elektrickej siete jednou rukou oprite o zásuvku na stene a uchopením zástrčky druhou rukou vytiahnite kábel!

Vo vnútri prístroja je vysoké napätie, preto ho nerozmontujte!

Krátky napájací kábel zabraňuje osobným úrazom, aké sú napr. zamotanie sa do kábla alebo následný pád. Prístroj sa dá pripojiť aj cez predlžovací kábel, dostupný v odborných predajniach.

#### **Dôležité informácie o predlžovacom kábli:**

- musí mať elektrické zatriedenie, alebo označenie AC230V;
- musí byť trojvodičový s uzemňovacím vodičom;
- treba ho umiestniť tak, aby neprechádzal cez koberec alebo cez stôl, aby ho deti nemohli ľahko strhnúť alebo sa potknúť.

Prosíme, berte do úvahy, že pripojením k predlžovaciemu káblu sa spotrebič môže zapnúť automaticky.

Prístroj nevystavujte extrémnym tepelným vplyvom, bezprostrednému slnečnému žiareniu, vlhkosti, piesku, prachu alebo mechanickým nárazom.

Spotrebič neukladajte do blízkosti tepelných zdrojov (radiátor, klíma, pec, atď.)! Dbajte o to, aby sa spotrebič nedotýkal horúcich predmetov, neukladajte ho do blízkosti plynového alebo elektrického sporáku, rúry!

K čisteniu prístroja nepoužívajte silné a abrazívne čistiace prostriedky!

V prípade nutnosti prístroj utrite mierne navlhčenou jemnou handrou.

Pokazený spotrebič môže opravovať iba odborník! Je zakázané otvoriť kryt prístroja, vniknúť doň a opravovať ho doma!

Prístroj nikdy nerozmontujte! Môže mať nepredvídateľné následky!

#### **DÔLEŽITÉ:**

Výrobca ani predajca nezodpovedá za škody vzniknuté neodborným používaním spotrebiča alebo opravou neoprávnenou osobou!

Poškodený spotrebič (vrátane napájacieho kábla) môže opravovať len odborník!

Vnútorná porucha spotrebiča môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom!

#### **Bezpečnostné varovania, súvisice s rádiovým prijímačom:**

Tento prístroj bol navrhnutý ako rádiový prijímač a je vhodný na prijímanie rozhlasového vysielania; používanie na akékoľvek iné účely a jeho úprava je zakázaná!

**Varovanie!** Ak k rádiovému prijímaču pripojíte sluchátko, nikdy ho nepočúvajte s

vysokou hlasitostou! Vysoká hlasitost môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu, pričom Vás aj iných môže ohrozovať pri cestnej premávke! Hlasitosť vždy nastavte tak, aby ste včas započuli varovné signály (napr. klaksón iných vozidiel, sirénu záchranky, hasičov, polície, atd.).

Používanie rádiového prijímača v exteriéri je dovolené len z batérií, jeho používanie so sietovým napájaním v exteriéri je zakázané!

V prípade používania rádiového prijímača v exteriéri dbajte o to, aby doň v žiadnom prípade nevnikli vlhkosť, zrážky, dážď! Neukladajte na rádiový prijímač vázu alebo inú nádobu s vodou, lebo v prípade ich prevrátenia do prístroja môže vniknúť voda, čo by mohlo prístroj poškodiť alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Pre zabranenie vzniku požiaru na prijímač neukladajte predmety s otvoreným ohňom (napr. sviečku).

### **Varovania súvisiace s batériami:**

Poškodené batérie môžu spôsobiť škodu!

Batérie nevyberajte mokrou rukou! Vybité batérie z rádia odstráňte čo najskôr! Výrobca ani predajca nezodpovedá za škody, vzniknuté vybitými alebo vytečenými batériami!

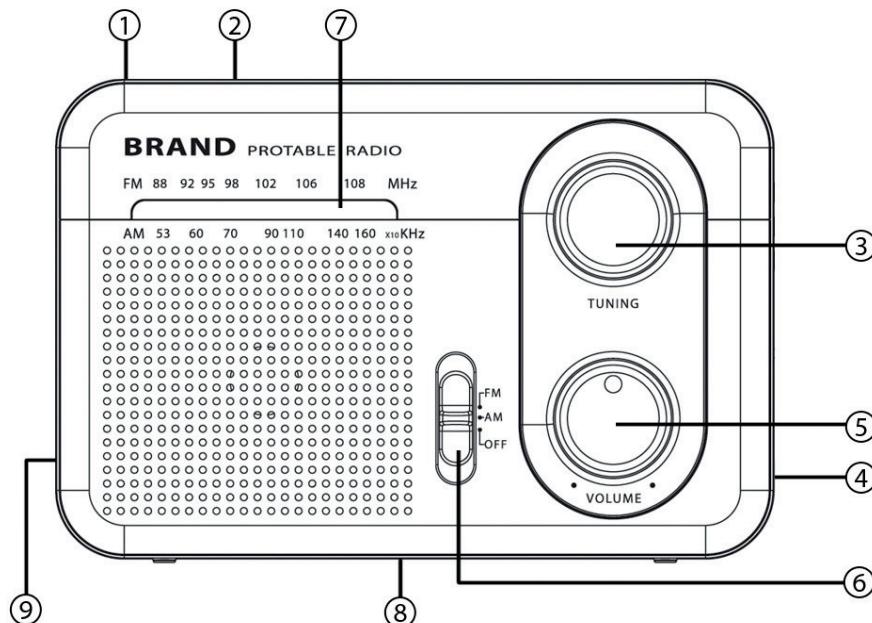
Rádio funguje bezvadne iba s vhodnými batériami. Používajte iba uvedený typ batérie. Pri vkladaní batérií dbajte o ich správnu polaritu. Batérie vkladajte tak, aby nespôsobili skrat. Nepoužívajte súčasne nové a použité batérie. Nepoužívajte súčasne klasické (zinkovo-uhlíkové) a nabíjateľné (Ni-MH, Li-ion) batérie. Batérie nenabíjajte, neotvárajte a nevhadzujte do ohňa. Batérie vymieňajte naraz všetky a na rovnaký typ. Ak rádio nepoužívate dlhší čas, vyberte z neho batérie. Ak sa vytečený elektrolit dostane do očí alebo na pokožku, okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára! Batérie nevystavujte zvýšenej teplote (priame slnečné žiarenie, oheň, atd.)

**UPOZORNENIE!** Nesprávne vloženie batérií môže spôsobiť výbuch!

Z dôvodu ochrany životného prostredia použité batérie nikdy navyhadzujte do komunálneho odpadu (ani v prípade batérií neobsahujúce ľahké kovy)! Batérie sú nebezpečný odpad, na likvidáciu ich odovzdajte do vyhradeného separovaného odpadu.

## ČASTI RÁDIOVÉHO PRIJÍMAČA

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. teleskopická FM anténa | 6. vypínač a prepínač pásma  |
| 2. rukoväť                | 7. stupnica                  |
| 3. ladenie (TUNING)       | 8. kryt batérií              |
| 4. zásuvka pre sluchátko  | 9. zásuvka napájacieho kábla |
| 5. hlasitosť              |                              |



## NAPÁJANIE

Rádiový prijímač je možné napájať z batérií alebo z elektrickej siete 230V~50Hz.

## NAPÁJANIE Z BATÉRIÍ

Otvorte kryt batérií a vložte 3 kusy batérií typu LR14 (UM2) (nie sú príslušenstvom) so správnou polaritou!

V prípade poklesu hlasitosti alebo skresleného zvuku treba batérie vymeniť.

Ak rádio nepoužívate dlhší čas, vyberte z neho batérie!

## NAPÁJANIE ZO SIETE

Napájací kábel zasuňte do zásuvky na boku prijímača a zástrčku kábla do zásuvky elektrickej siete. V prípade napájania zo zásuvky sa napájanie z batérií automaticky vypne.

## POUŽÍVANIE PRIJÍMAČA

1. prepínač pásmo prepnite do polohy požadovaného frekvenčného páisma (**BAND**)
2. nastavte vhodnú hlasitosť (**VOLUME**)
3. nastavte požadovanú stanicu gombíkom pre ladenie (**TUNING**)
  - V prípade príjmu v FM pásme vytiahnite teleskopickú anténu a nastavte ju do polohy najlepšieho príjmu!
  - V prípade príjmu v AM (stredné vlny) páisma sa používa vnútorná anténa, pre najlepší príjem natočte prijímač do vhodnej polohy!
  - Ak k prijímaču pripojíte sluchátko (nie je príslušenstvom), zabudovaný reproduktor sa vypne a program sa dá počúvať iba sluchátkom.

## STAROSTLIVOSŤ O PRIJÍMAČ

Na čistenie krytu prijímača používajte mäkkú, mierne navlhčenú handru a neurálny saponát! Nikdy nepoužívajte organické rozpúšťadlá alebo alkohol!

Pre ďalšie užitočné informácie a rady navštívte našu webovú stránku [www.hauer.eu](http://www.hauer.eu). Na našej webovej stránke nájdete priebežne aktualizované užitočné informácie, nápady a iné zaujímavosti o tomto výrobku. **Pre ďalšie otázky, problém s prijímačom volajte naše telefónne číslo: +36-1/700-4379**

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka je poskytovaná na bezchybnú funkčnosť po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia výrobku spotrebiteľom, v prípade prenájmu výrobku alebo splátkového predaja začína záručná doba dňom začiatku prenájmu alebo dňom splátkového nákupu. Záručná reklamácia sa uplatňuje v mieste nákupu prístroja!

Záruka sa vzťahuje na závady spôsobené chybou výroby alebo chybou materiálu! Záruka sa nevzťahuje na poškodenia zapríčinené používaním výrobku v rozpore s návodom na obsluhu, nesprávnym používaním, mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy), pripojením výrobku na iné než predpísané sieťové napätie, živelnou pohromou, zásahom blesku, zásahom do vnútorného zapojenia výrobku užívateľom, taktiež v prípade úprav alebo opráv vykonaných osobami, ktoré na takýto úkon nemajú oprávnenie od výrobcu alebo dovozcu prístroja a po uplynutí dvojročnej záručnej doby.

Výrobok je určený na používanie v domácnosti! Nie je určený na profesionálne použitie! Pri používaní iným spôsobom záruka nemôže byť uplatnená!

Bezplatný záručný servis je poskytovaný iba v prípade predloženia dokladu o kúpe! V prípade neoprávnenej reklamácie (používanie prístroja v rozpore s návodom, nesprávna manipulácia s prístrojom a pod.) bude odosielateľovi účtovaný manipulačný poplatok vo výške 10€ na pokrytie nákladov spojených s prijatím do servisu, vybalením, otestovaním, vydaním a doručením reklamovaného výrobku späť odosielateľovi.

Pri výbere výrobku je potrebné zvážiť, aké funkcie od výrobku požadujete. Ak Vám nebude výrobok v budúcnosti vyhovovať, táto skutočnosť nie je dôvodom na reklamáciu!!

## VYHLÁSENIE O ZHODE:



Tento výrobok splňuje požiadavky ustanovené v smerniciach Európskeho spoločenstva EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU. Tento, vami zakúpený výrobok HAUSER splňa technické charakteristiky uvedené v návode na používanie.

### ELEKTROMAGNETICKÉ POLE (EMF)

Tento výrobok vyhovuje technickým normám, týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF).

Ak sa prístroj používa podľa návodu na používanie, podľa súčasnej úrovni vedy je prístroj bezpečný.



Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického zariadenia:

Elektrické zariadenie môže obsahovať súčiastky pôsobiace ako nebezpečný odpad na životné prostredie. Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch alebo obaloch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať s komunálnym odpadom. Tieto neodkladajte do komunálneho odpadu, lebo môžu značne škodiť životnému prostrediu! Zber odpadu elektrických zariadení sa vykonáva separované, používajte zberné dvory separovaného odpadu! Pri zakúpení nového prístroja, starý nepotrebný prístroj môžete odovzdať aj v predajniach kde ste ho zakúpili. Takto nazbierané prístroje sú po odbornom rozobraní zlikvidované predpísaným spôsobom. Životné prostredie je dedičstvom našich vnukov, jeho ochrana je náš spoločný záujem a zodpovednosť, pomôžte aj Vy v tomto úsilí! Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte prosím vaše miestne úrady. V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátou legislatívou.